

A Aviso importante sobre o fornecimento e o pagamento dos custos da merenda escolar

Na cidade de Hiroshima, a merenda escolar é realizada com uma parte das atividades educacionais da escola.

1 Objetivos da merenda escolar

	1 Procurar manter e melhorar a saúde, através da nutrição adequada. 2 Para uma vida alimentar saudável, através do aprofundamento da compreensão correta sobre as refeições do dia a dia Cultivar a capacidade de avaliação pelo fato de conseguir praticar e desenvolver o costume alimentar desejável. 3 Tornar a vida escolar abundante e desenvolver a sociabilidade brilhante e o espírito de cooperação. 4 Aprofundar a compreensão sobre o fato de que a vida alimentar é baseada nos benefícios da natureza e desenvolver a atitude de contribuição para a preservação do meio ambiente e o espírito de respeitar a vida e a natureza. 5 Aprofundar a compreensão sobre o fato de que a vida alimentar está sendo suportada pelas atividades de várias pessoas relacionadas aos alimentos e desenvolver a atitude de valorizar o trabalho das pessoas. 6 Aprofundar a compreensão da excelente cultura alimentar tradicional do Japão e de cada uma das regiões. 7 Orientar para a compreensão correta sobre a produção, distribuição e consumo de alimentos.	   
---	---	--

2 Conteúdo do cardápio

Alimento principal <table border="1" style="width: 100%; text-align: center; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Segunda</td> <td>Terça</td> <td>Quarta</td> <td>Quinta</td> <td>Sexta</td> </tr> </table> Arroz É servido 4 vezes por semana. O arroz da merenda é produzido na província de Hiroshima. Pão É servido 1 vez por semana 						Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta	Leite  A merenda é acompanhada por 200ml de leite todos os dias. O leite contém bastante cálcio e por ser fácil de ser absorvido pelo corpo, é uma fonte importante de cálcio. Acompanhamentos Tendo como base o alimento principal e os acompanhamentos, procura-se combinar equilibradamente os alimentos cozidos, frituras, refogados, alimentos com molho, etc. É efetuado o esforço para servir comidas de eventos, comidas locais, comidas de outros países do mundo, menus da cidade irmã/da amizade e comidas da época.  
											
Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta							

3 Solicitação da merenda escolar

A escola que irá frequentar é uma escola de merenda de entrega, onde é possível escolher se irá solicitar a merenda de entrega ou irá trazer o lanche de casa.

Para receber o fornecimento da merenda de entrega, é necessário apresentar o “Pedido de merenda de entrega” e o “Formulário de solicitação da merenda escolar”. Por favor, apresente à escola que irá frequentar, cada uma das folhas por cada criança/aluno.

E ainda, a pessoa que estava frequentando uma escola primária (Shogakko) municipal da cidade de Hiroshima, e que já apresentaram para esta escola o “Formulário de solicitação da merenda escolar, não precisa apresentar novamente este formulário. Apresente somente o “Pedido da merenda de entrega”.

4 Custos da merenda escolar

(1) Sobre os custos da merenda escolar

Os custos da merenda escolar pago pelos senhores responsáveis pelo aluno, será utilizado para a compra de alimentos para ser utilizado na merenda.

Os custos necessários para confeccionar a merenda, como os custos de mão de obra, custos de gás, luz e água, e custos de manutenção e reparo das instalações, são arcados pela cidade de Hiroshima.

(2) Valor e prazo de pagamento da merenda escolar

O valor de cada merenda escolar da escola ginásial (Chugakko), curso da primeira metade das escolas de ensino médio, curso ginásial e colegial das escolas de apoio especial é de **300 ienes**.

O valor de pagamento da merenda escolar deve ser pago dividido por 10 vezes (de junho a março do próximo ano), estabelecendo-se o valor da merenda prevista anual de acordo com o número de dias previstos por ano de merenda escolar, por cada série escolar e por cada escola. O prazo de pagamento,

como regra é conforme descrito abaixo, porém, quando este dia coincidir com o sábado, domingo ou feriado, será no próximo dia útil da instituição financeira.

Avisamos todos os anos em junho aos responsáveis pelos alunos, o valor e o prazo de pagamento do ano fiscal correspondente.

Período de pagamento	1º período	2º período	3º período	4º período	5º período
Prazo de pagamento	Final de junho	Final de julho	Final de agosto	Final de setembro	Final de outubro
Período de pagamento	6º período	7º período	8º período	9º período	10º período
Prazo de pagamento	Final de novembro	4 de janeiro	Final de janeiro	Final de fevereiro	Final de março

[Ex.] No caso do aluno do ginásio (Chugakko), cujo número de dias previsto da merenda escolar ser de 195 dias

- Valor anual previsto da merenda.... 300 ienes x 195 dias = 58.500 ienes
- Valor do pagamento.... $58.500 \text{ ienes} \div 10 \text{ vezes} = 5.850 \text{ ienes} \approx 5.900 \text{ ienes}$
(Arredondando o valor abaixo de 100 ienes)

Do 1º ao 9º período: 5.900 ienes

10º período: $58.500 \text{ ienes} - (5.900 \text{ ienes} \times 9 \text{ vezes}) = 5.400 \text{ ienes}$

- * O número de dias previstos anuais é diferente por cada série escolar e por cada escola.
- * No caso de mudança do número de dias previstos anuais, devido ao inter rompimento de eventos, etc., o valor do pagamento será ajustado no 10º período. O valor do pagamento após o ajuste será notificado em março.

(3) Método de pagamento dos custos da merenda escolar

Como regra, o pagamento deverá ser efetuado através da transferência pela conta bancária, e assim, pedimos por favor para que efetuem os seguintes procedimentos (A taxa de transferência pela conta bancária será arcada pela cidade de Hiroshima.).

A pessoa que irá frequentar uma escola municipal da cidade de Hiroshima pela primeira vez a partir da escola ginásial (Chugakko), pessoa que estava frequentando a escola primária (Shogakko) municipal da cidade de Hiroshima e que não havia efetuado os procedimentos de pedido de transferência pela conta bancária dos custos da merenda escolar/prêmio de ajuda mútua do Centro de Promoção de Esportes do Japão, preencha os itens necessários no “Formulário de pedido de transferência pela conta bancária dos custos da merenda escolar/prêmio de ajuda mútua do Centro de Promoção de Esportes do Japão (Formulário de solicitação de utilização de pagamento automático)” e apresente à instituição financeira de manipulação, por si próprio, até o dia da cerimônia de ingresso escolar.

- * A pessoa que efetuou os procedimentos no momento em que estava frequentando a escola primária (Shogakko) municipal da cidade de Hiroshima, não precisa efetuar os procedimentos novamente.
- * É necessário efetuar a solicitação de transferência pela conta bancária por cada criança.
- * Após apresentar o formulário de pedido de transferência pela conta bancária à instituição financeira, será necessário um período de 2 meses até o término dos procedimentos, por isso, no caso de não ser apresentado até o dia da cerimônia de ingresso, haverá casos de ser pedido que efetue o pagamento no início, com a nota de pagamento.
- * No caso de não ser possível a transferência pela conta bancária no prazo de pagamento, devido à falta de fundo, etc., a transferência não será efetuada novamente. Será enviada a carta de aviso de pagamento (com a nota de pagamento) à casa do aluno e assim efetue o pagamento em uma loja de conveniência ou no balcão da instituição financeira.
- * No caso de estar recebendo o subsídio, como subsídio de subsistência (Seikatsu Hogo), subsídio escolar, etc., como regra, os custos de merenda escolar será pago a partir de cada um dos sistemas de subsídio, por isso, não é necessário o pagamento pelo responsável.
Porém, no caso terminar este subsídio, será necessário efetuar o pagamento a partir da transferência pela conta bancária, por isso, pedimos por favor que mesmo as pessoas que estão recebendo o subsídio atualmente, apresentem o Formulário de pedido de transferência pela conta bancária.
E ainda, no caso de estar efetuando a solicitação do subsídio escolar, porém ainda não foi reconhecido, existe a necessidade de pagamento dos custos da merenda escolar, por isso, por favor, apresente o Formulário de pedido de transferência pela conta bancária.

[Instituição financeira de manipulação da transferência pela conta bancária (Linha 31)]

Banco normal	Hiroshima, Momiji, Mizuho, Mitsubishi UFJ, Resona, Mitsui Sumitomo, Yamaguchi, Saikyo, Chugoku, San-in Goto, Tottori, Shikoku, Ehime, Hyakujushi, Iyo, Fukuoka, Nishi-Nippon City, Yucho (Japan Post)	Banco de confiança (Shintaku Ginko)	Mizuho, Mitsui Sumitomo, Mitsubishi UFJ
		Banco Shinkin (Shinyou Kinko)	Hiroshima, Kure
		Cooperativa de crédito (Shinyou Kumiai)	Hiroshima-ken, Hiroshima-shi, Hiroshimashogin, Chogin-Nishi
		Cooperativa agrícola	Hiroshima-shi, Aki
		Outros	Chugoku Rodo Kinko, Associação das Cooperativas de Pesca de Crédito da província de Hiroshima

Local de informações: Encarregado da Educação Alimentar da Divisão de Educação em Saúde do Departamento de Educação Escolar do Secretariado da Comissão Educacional da cidade de Hiroshima
1-4-21 Kokutaiji-machi, Naka-ku, Hiroshima-shi 730-8586
Tel.: 082-504-2490 E-mail: kyo-kenko@city.hiroshima.lg.jp

Sobre a merenda de entrega

Na cidade de Hiroshima, nas 42 escolas ginásiais (Chugakko) e nas escolas de ensino médio (primeira metade) é realizado o sistema de escolha entre a merenda de entrega e o lanche trazido de casa.

O cardápio da merenda de entrega é confeccionado de modo a satisfazer a nutrição necessária para os alunos do ginásio, baseado no padrão de ingestão de merenda escolar do Japão, pelo nutricionista de merenda escolar da Comissão Educacional, sendo uma caixa de lanche com o alimento principal (arroz ou pão), acompanhamentos (cerca de 4 itens) e leite.

E também, a partir do ponto de vista de educação alimentar, é efetuado o esforço também para a sucessão da cultura alimentar, através do uso de comidas locais e de eventos, alimentos produzidos na região e alimentos tradicionais.

Os alimentos utilizados nas refeições são adquiridos de uma só vez pela Associação de Merenda Escolar da cidade de Hiroshima (Fundação jurídica geral), baseados nos padrões como de não utilização de aditivos alimentares desnecessários, de matéria prima geneticamente modificada, etc., sendo que o preparo, a distribuição, a lavagem/armazenagem da caixa de lanche são consignadas às empresas privadas.

[Apresentação do cardápio]



ごはん・ひれかつ・ぽてとさらだ・ごまあえ・かしわもち・ぎゅうにゅう



ばん・たんどリーちきん・ふらいどぽてと・てっちゃんさらだ・にんじんのたまごとし・なし・ぎゅうにゅう



ばん・しろみざかなのかれーあげ・せんちゃんやきそば・たまごさらだ・みかん・ぎゅうにゅう



ごはん・さけのしおやき・あかじそあえ・にくじゃが・おひたし・きなこふらいびーんず・ぎゅうにゅう

* Pedimos por favor para que tragam de casa, o hashi (pauzinho) ou a colher.

